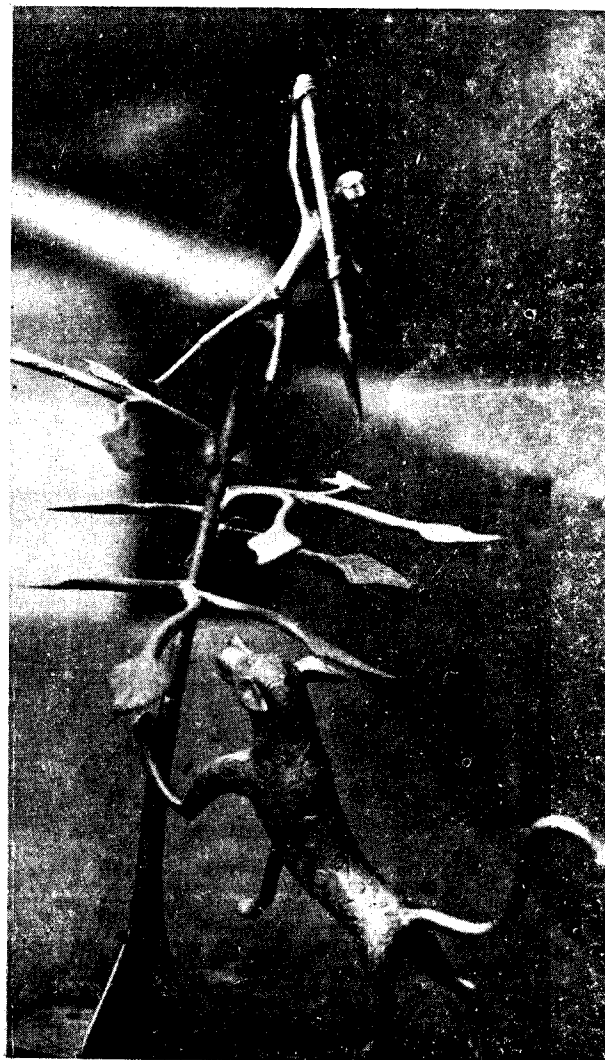


L
a

G
u
i
n
e
a



ARTE INDIGENA

— Española

AÑO XLV — 25 de Febrero de 1948 — N.º. 1263

ALMACENES DUMBO

de
JOSE NAUFFAL
SANTA ISABEL
FERNANDO POO

Le ofrece un completo surtido de artículos de
Regalo para Señoras, Caballeros y Niños
Especialidad en objetos de Oro y Plata.

Gran surtido en Sederías y Algodones
Mantones de Manila, Quimonos
Cubrecamas y Mantelerías bordadas.
Ultimas novedades en Bolsos para Señoras
Todos los artículos que Ud. requiera los
encontrará en

ALMACENE DUMBO.

Economizará Ud. mucho visitando esta casa,
antes de realizar sus compras.

Calle Sacramento. N^{os} 2 y 4

SANTA ISABEL (Fernando Poo)



ALADA, S. A.

Bata

Rio Benito

SANTA ISABEL

Kogo

San Carlos.

CARBURANTES

LUBRIFICANTES

FACTORIAS

Importación y Exportación

PRODUCTOS DEL PAIS

SEGUROS

AGENTE DE CIA. HISPANO AMERICANA
DE SEGUROS Y REASEGUROS

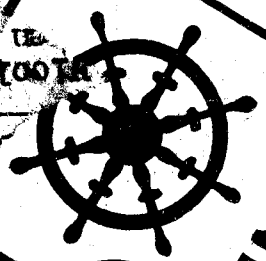
TELEGRAMAS— ALADA

APARTADO 143

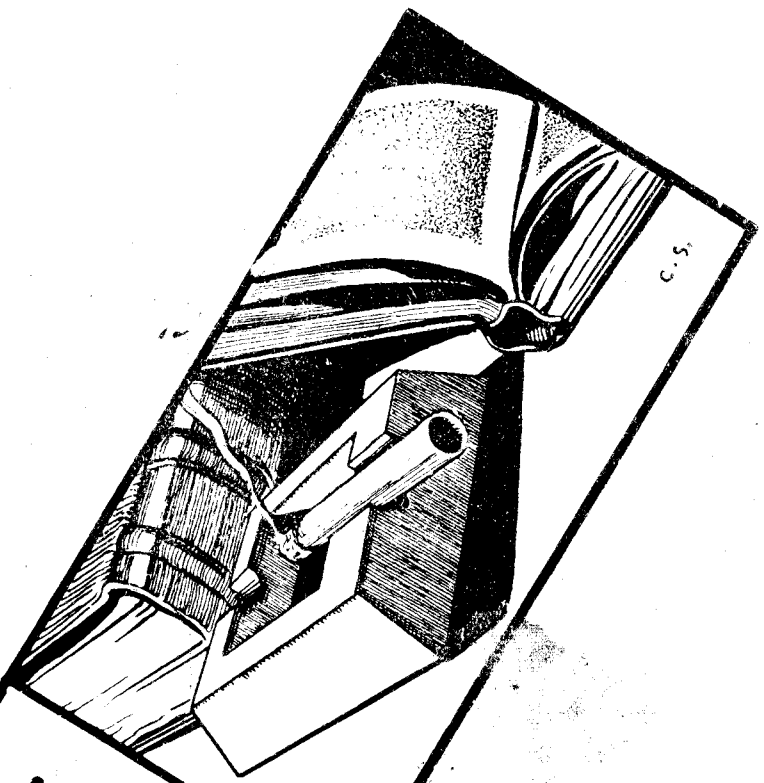
Santa Isabel.

USA

PLEASE
ADDRESS TO
JAMES C. JAMES
JAMES C. JAMES
JAMES C. JAMES



RUMBO



C.S.

LA GUINEA ESPAÑOLA

REVISTA QUINCENAL PUBLICADA POR LOS MISIONEROS HIJOS DEL INMACULADO CORAZON DE MARIA

Año XLV — Santa Isabel, 25 de Febrero de 1948 — Núm. 1263

VOZ DEL VATICANO

Consignas juveniles

DE todo corazón os saludamos, amados hijos, con vuestro valiente nombre de fuertes e intrépidos jóvenes de vanguardia católica.

Vuestro nombre es para vosotros un gran programa. Si alguien os pregunta cuáles vuestro puesto, respondéis en seguida "¡Adelante, en primera fila!" En vuestra respuesta vemos algo más que una simple explosión de entusiasmo juvenil, que fácilmente se enciende, pero se apaga también con facilidad. Para vosotros, "vanguardia católica" significa la idea clara de que la nueva generación, que quiere trabajar para Jesucristo, para la Iglesia, por el verdadero bien y genuino progreso de su patria, deber estar en donde más ardiente sea la defensa de estos altísimos valores espirituales.

Es lo mismo que piensa y lo mismo que siente la Iglesia. Su puesto está también siempre en primera fila, donde se adoptan las resoluciones definitivas. Allí ha de encontrarse ella con la verdad y con la gracia de Cristo, con el ejemplo y con la acción, con el sacrificio de sus fieles para que todo se realice a gloria de Dios, para bien común, consuelo de los pobres, de los humildes y de los que sufren y para la salvación eterna de los hombres.

Vuestros sentimientos, vuestras aspiraciones y vuestros ideales se transparentan en vuestros ojos y resuenan en vuestras aclamaciones. Pero ya que, a pesar de ello, esperáis del Padre de la cristiandad una palabra que os sirva de norma y de guía, queremos ponerla en los tesoros de verdad y de virtud, encerrados en ese nombre con que también vosotros os distinguís: juventud católica; juventud creyente, juventud viva y juventud santa.

1.º Juventud creyente.—*Es la juventud que tiene finalidades altas, de cuya realidad, potencia y valor está íntimamente convencida. Una juventud sin estas finalidades y convicciones se pondría por ello a sí misma fuera de combate. Se vería abatida, dispersa, reducida a polvo, bajo las fuertes presiones contrarias de las ideas y de los movimientos que chocan. Vosotros en cambio, contáis con altas finalidades. Queréis trabajar por la causa de Dios,*

profesáis abierta y varonilmente vuestra fe en Dios y lucháis con todas vuestras energías "como el torrente que alta fuente empuja" (Dante, "Paraiso", 12—99), hacia adondequiera que se trate de vencer la irreligiosidad moderna y conservar para Dios a vuestra amada Italia.

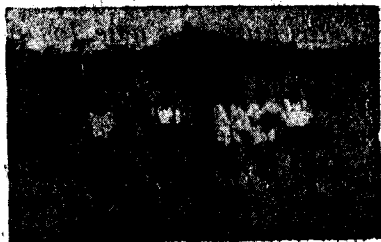
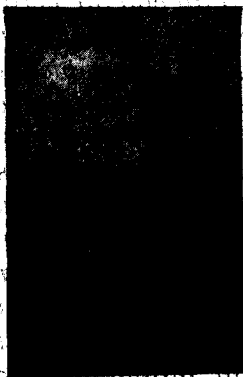
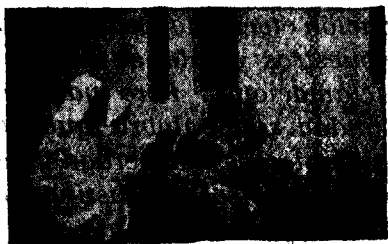
Queréis trabajar por la causa de Cristo y de su Iglesia, la doctrina y la gracia de Jesucristo, de la que El mismo hizo depositaria y dispensadora a su Iglesia; la fe católica y los principios cristianos han sido siempre la base esencial para la felicidad y grandeza de vuestro pueblo. Ayudar a conservar a vuestro suelo nativo este indispensable cimiento, es precisamente vuestro ideal.

Queréis trabajar también por la paz social y el esplendor económico de vuestro país. Le queréis sano y fuerte en sí mismo y como miembro de la gran familia de la naciones, en armónica e íntima unión entre la libertad personal y las obligaciones del ciudadano. La doctrina social de la Iglesia, ha indicado claramente cuáles son las columnas sobre las que debe descansar toda ordenación social y jurídica, si quiere ser efectiva, si quiere ser duradera, si quiere ser justa y respetuosa con la dignidad humana de todos, si quiere regularse en todas las cosas por el mandato divino.

Habéis comprendido perfectamente que hoy es un grave deber de todo hijo de la Iglesia, colaborar en la consecución de este orden para el bien de toda la comunidad.

Así, pues, tenéis en realidad ante vosotros altos fines, los más altos que el entusiasmo juvenil pudiera proponer, los únicos que no dejan en el alma la desilusión, aquéllos solos cuya victoria final es segura.

PIO XII



Grupo de leprosos y sus hijos en Nkuefulán.



Normas Fundamentales sobre Higiene Tropical

(Por el Dr. Rivas Crespo)

La higiene de los europeos en las colonias

MERECE una mención especial el pavo real, bastante común en la Indochina; su carne, que ocupa el término medio entre la del faisán y la del pollo, es sabrosa y digestiva por lo que de vez en cuando, puede variar la alimentación sin inconveniente alguno.

Antes de terminar este rápido estudio sobre las ventajas y los inconvenientes de las carnes en las colonias, hemos de llamar la atención sobre la necesidad de evitar la grasa de todas las carnes indistintamente, porque no puede ser soportada más, que cuando el estómago está en perfecto estado y aún admitiendo que sea así, la fatiga que se impondría a este órgano si se repitiese

determinaría indudablemente desórdenes de las vías digestivas.

Los huevos son uno de los principales recursos de la alimentación en las colonias; es muy fácil encontrarlos bien frescos; se pueden consumir en todas las formas, y sobre todo, pasados por agua, no ocasionan ningún esfuerzo al estómago; si no procuran una alimentación completa, contienen a lo menos nitrógeno: una pequeña cantidad de fósforo y azufre y sustancias grasas.

Con la leche constituyen un alimento precioso, porque con escasas excepciones, son bien tolerados por el estómago: la leche no será nunca bastante recomendada: por sí sola constituye un alimento completo. En ciertas colonias su composición es menos rica que en nuestros países, y vacas hay que dan tan poca, que hay alguna dificultad para procurarse una cantidad sufi-

ciente. Con estar seguros de su calidad, el mejor sistema si la instalación lo permite, es tener algunas vacas en casa y alimentarlas con hojas de patatas: conservas de leche concentrada y de leche pasteurizada, aún cuando menos saludables que la leche natural, pueden suplirla; desde hace algún tiempo se fabrican polvos de leche excelentes, fáciles de transporte y de conservar y que mezclados con agua hirviendo, dan una leche no azucarada, que tiene el mismo gusto y composición que la leche natural.

Es un error creer que no todos los estómagos se asimilar la leche; casi siempre se logra resultado, mezclándola a cantidades mayores o menores de agua de Vichy o de agua de bicarbonato sólido, hasta que se logre una mezcla bien tolerada.

La leche no sólo conviene al hombre sano, como complemento de su alimentación, sino que es el alimento por excelencia del enfermo afecto de trastornos gástricos; en este caso, se debe recurrir a ella exclusivamente durante algún tiempo, para que descanse completamente el aparato digestivo.

El pescado no tiene ninguno de los inconvenientes de la carne, y tiene sobre ella la ventaja de que es más digestivo y hasta más nutritivo. Así pues, los europeos tienen interés en aprovecharse de un alimento tan abundante, como variado, en la mayoría de los países tropicales, que además se puede preparar de modos tan diferentes.

Lo contrario hemos de decir, respecto de los moluscos y de los crustáceos, de los que hay que desconfiar en los países cálidos. La langosta tiene una carne pesada e indigesta y las ostras son extremadamente peligrosas; su elección es muy difícil y se citan casos de enfermedades y aún de muerte, como

consecuencia de la indigestión de ostras nocivas.

Alimentos procedentes del reino animal.—El pan continúa siendo para el europeo la base de su alimentación y proporcionalmente al resto de los alimentos, consume la misma cantidad en las colonias que en Europa. Gracias a las cajas de zinc y al estado de desecación de las bodegas de los barcos la harina de trigo llega en perfecto estado, y permite que el pan sea de buena calidad, no pareciéndose en nada a aquel con el que habían de contentarse los primeros ocupantes europeos y que cuando no faltaba, solía estar fabricado con harina averiada. Actualmente, el europeo disfruta la gran ventaja de tener a disposición pan sano y nutritivo como el que estaba acostumbrado a comer desde su infancia.

El arroz debe ocupar también un lugar importante como alimento sano y barato y se le encuentra además en la casi totalidad de los países tropicales. Si en igualdad de peso, es menos nutritivo que otras gramíneas, tiene cualidades que lo aproximan al pan y en ocasiones, el europeo se encuentra bien usándolo exclusivamente, cuando su estómago está fatigado. Por lo demás, son numerosos los pueblos que se alimentan con él y encuentran todos los principios de su nutrición.

Los indígenas que han intentado reemplazarlo por el pan, generalmente se han visto obligados a volver a él por motivos de salud. Así, pues, para el europeo es un recurso de primer orden, que se puede comparar a la patata, y si el apetito languidece, un plato de arroz realzado con algunas especias, reanima los jugos gástricos, activando así la digestión.

Legumbres.—Las legumbres europeas se cultivan muy bien en varias



Arte Indígena. — Mujer indígena llevando una olla.

colonias tropicales, siendo maravillosos los resultados en terrenos cultivados, bajo la dirección de las Misiones.

Además, las colonias las suministran, naturalmente en gran número, tales como los guisantes verdes, casi tan buenos como los nuestros, los tomates, tan útiles, no solamente servidos solos, sino empleados como condimento, la acedera, el pepino, los estaquís el quingombó, muy mucilconaginoso,

por contener un precioso emoliente que regulariza las funciones del intestino; la berenjena que disfruta casi de las mismas cualidades etc; finalmente gran variedad de ensaladas crudas, muy agradables al paladar, pero mucho más saludables cocidas y entre las cuales la verdolaga merece el primer puesto desde el punto de vista de la salud, por las materias emolientes que contiene; vienen enseguida, los brotes de bambú y la ereca, que tiene un sabor de avellana particularmente agradable.

Las legumbres feculentas ofrecen también un gran recurso por sus propiedades nutritivas y digestivas; son alimentos de ahorro muy preciosos, en los países en que las transpiraciones abundantes y la debilitación del sistema nervioso, son causas constantes de depresión del organismo.

Los principales feculentos son; la patata, el ajo, el segú, el arrow root, la tapioca y el salep.

El europeo consume también muchas legumbres secas en las colonias, pero para que no sufra, se las ha de preparar en purés y no debe abusar.

La patata, que se desarrolla fácilmente y crece de un modo admirable en los terrenos arenosos tropicales, constituye también un gran recurso, por ser un alimento de inagotable utilidad.

Fauna Colonial

(Por A. Basilio C. M. F.)



LA NIEBA

LOS coloniales que hayan pasado algunos días en fincas o poblados próximos al bosque virgen, tanto en Fernando Poo como en la Guinea Continental, habrán oído sin duda durante el silencio de la noche unos gritos tristes, ásperos y prolongados, que van subiendo poco a poco de tono, hasta hacerse verdaderamente penetrantes. Estos gritos, que tanto contribuyen a aumentar el misterio de la selva tropical, son lanzados por un animal mamífero, al que los bubis dan el nombre de **Neba** y los pamues el de **Nok**. Del nombre bubí, los Coloniales han sacado el de **Nieba**, que ha tomado ya carta de naturaleza en el vocabulario español. La Nieba tiene una historia por demás interesante y peregrina, que vamos a referir hoy a nuestros lectores. Exteriormente se parece a una marmota, o más bien, a un gran conejillo de Indias, pues como éste carece en absoluto de cola. Pero si por su aspecto externo se asemeja a los roedores, por su dentadura y demás caracteres anatómicos se distancia mucho de ellos. Estos caracteres son tan extraños que los naturalistas se han visto perplejos durante largo tiempo, sobre el grupo zoológico de los actualmente existentes, en que debieron encuadrarla.

Sucesivamente se la ha colocado entre los marsupiales, los cuadrumanos, los roedores, los desdentados, los paquidermos y los proboscídeos o elefantes. En realidad, es a los elefantes y a los rinocerontes a los que más se acerca por sus caracteres anatómicos. Las diferencias sin embargo son suficientes para que la convivencia con estos, se haya hecho también imposible, y los naturalistas se han visto al fin obligados a fundar un orden nuevo, el de los **Hera-coídeos**, para poner en él a la nieba y a tres o cuatro hermanos suyos, repartidos, en distintos parajes de la región etiópica. Los hiracoídeos fueron muy numerosos y adquirieron gran desarrollo durante la Era terciaria y así el colocar hoy a la nieba entre ellos, es como decirle que es un ser extemporáneo; que vive fuera de su siglo, y que debiera haber desaparecido del marco de la vida, hace unos quinientos mil años.

En la Memoria sobre las Misiones de Fernando Poo, publicada en 1899 por el Ilmo. P. Armengol Coll, se presenta a la nieba como una especie no clasificada aún por la ciencia; pero ello no es exacto. Fué descrita ya en 1852 por Fraser, en el Boletín de la Sociedad Zoológica de Londres y clasificada con nombre de *Hirax dorsalis*, habiendo sido hecha la des-

cripción sobre ejemplares procedentes precisamente de Fernando Poo. Más tarde, en 1868 Gray cambió el nombre genérico de *hyrax* por el de *Dendrohyrax*, que quiere decir *hyrax arboricola*, como es la nieba, para distinguirlo del ya conocido *damán* o *hyrax abyssinicus*, que es un habitante de las rocas. El nombre específico *dorsalis*, alude a la típica mancha blanca que presenta la nieba en la parte posterior del dorso, y que a su vez oculta una glándula, por la que el animal segrega una sustancia odorífera. Por lo mismo el nombre científico actual de la nieba fernandiana es el de *Dendrohyrax dorsalis*. La nieba del Continente, fué clasificada por Brauer en 1912 con el nombre de *Procavia tessmanni*, sirviéndose de ejemplares remitidos por el investigador alemán Gunter Tessmann. Pero hoy se la da el mismo nombre que a la de la Isla, por tratarse en realidad de especies iguales. A lo más, se las considera como razas locales distintas, llamándose a la insular *Dendrohyrax dorsalis dorsalis* y a la Continental *D. dorsalis tsesmanni*.

La nieba mide, aproximadamente medio metro de longitud, desde la punta del hocico al extremo del cuerpo. Está cubierta de un pelo tupido y lanoso, de color pardo uniforme, fuera de la mancha dorsal mencionada. En la boca se destacan dos incisivos largos y puntiagudos de la mandíbula superior, que dan al animal cierto aspecto de aprendiz de elefante. Carece de caninos, y sus molares son muy parecidos a los del rinoceronte. Sus pies delanteros están provistos de cuatro dedos y los posteriores de tres. De éstos, el dedo interno tiene uña ganchuda y los otros pezuñas planas. La planta del pie está dividida en lóbulos elásticos, que permiten al animal el poder trepar hasta los más altos árboles, cosa verdaderamente extraña tratándose de un mamífero ungulado.

El régimen alimenticio de la nieba es esencialmente vegetal. Su comida favorita lo constituyen las hojas y brotes tiernos de dos plantas de olor aromático, que crecen en el sub-bosque y que los pámulos conocen con los nombres de *asam mvonga*. Su alimento lo busca por la noche, pues durante el día, la nieba permanece agazapada en algún agujero situado a gran altura, en los troncos gigantes de la selva, donde no puedan alcanzarla las garras del leopardo, que es su natural enemigo. Para llegar hasta su refugio, la nieba trepa con entitud, valiéndose, además de las patas, de los

dos incisivos largos que, según observación de los cazadores, apoya a modo de garfios en los tallos de las lianas o plantas trepadoras que tienen la mayoría de los árboles del bosque. En esos mismos agujeros nacen y son criados sus hijos, que suelen ser dos de cada parto. Los ojos de la nieba, como casi los de todos los animales nocturnos, brillan en la oscuridad. Por el número de ojos que miran desde un orificio, los Indígenas deducen el número de individuos que viven en él, pues dicen que la nieba desde su altura, mira siempre con un solo ojo, teniendo el otro cerrado. Y así, cuando ven a una persona que mira con un solo ojo, dicen de ella que mira como ñok o nieba.

Los gritos característicos de la nieba empiezan a oírse apenas cerrado el crepúsculo, cuando se dispone a bajar de su vivienda para buscar el alimento, y por un punto u otro del bosque, se oyen casi toda la noche.

Los bubis dan a estos gritos una curiosa interpretación. Cuentan que cuando Dios creó a la nieba, la adornó con una vistosa cola, más vistosa que la de ningún otro animal; pero ella, correspondiendo ingratamente a tan insigne beneficio de Dios, se la cortó. Con ella preparó una comida a todos los animales de la región: venados, antílopes, ardillas, monos, cabras, ovejas; al único que no quiso convidar fué al perro.

La nieba sufrió bien pronto el castigo de su ingratitud y presunción. Dios la condenó a sufrir para siempre de cálculos o mal de piedra. Por eso, cada vez que intental avacuar la orina, siente horribles dolores, que la hacen prorrumpir en angustiosos alaridos. Lamentándose de este modo, encontrála en cierta ocasión el perro, y resentido como estaba por el desaire que le había hecho, empezó a increparle con estas palabras: Desgraciada e infame criatura, recibiste inapreciables dones del cielo en tu nacimiento; pero por tu ingratitud y soberbia todos los perdiste. Miserable, bien merecida tienes esa vergonzosa enfermedad que padeces, y que te hace exhalar de continuo, hasta desgañitarte, lastimeros ayes. La nieba, sobreponiéndose a su dolor, le contesta: Anda perro, el más vil e inmundado de los animales. A pesar de mis sufrimientos soy inmensamente superior a ti. Yo ando libre por el bosque, soy dueña de mis actos y me alimento de plantas exquisitas; pero tú, hez de los vivientes, no eres más que un

vil esclavo del hombre, que no haces sino lo que él te manda, y que con frecuencia comes las mayores inmundicias. Cuando paso a tu lado debieras apartarte y saludarme con reverencia. Así siguieron largo tiempo piropeándose con estas o parecidas lindes; y consecuencia de todo fué el jurarse mutuamente enemistad y guerra eterna.

Desde entonces el perro persigue sin cesar a la nieba, y esta se defiende de él a mordiscos. Y efectivamente, más de un perro ha salido con el morro partido, al acercarse a la nieba con aviesas intenciones. No hace muchos días el cazador de un poblado cercano a la Misión de Evinayong trajo a casa una nieba, a la que había capturado viva después de herirla. Al verla uno de los perros del poblado, se fué hacia ella en plan acometedor. La nieba le hizo frente, logró cogerle una pata, y le clavó en ella los dientes, con tal ahinco, que le ha dejado cojo para toda su vida.

En el folklore pámue la nieba sale mejor librada que en el de los bubis. Las referencias que en él se hacen, se refieren casi todas a sus relaciones con el leopardo. Dicen los pámués que los gritos de la nieba tienen por objeto el despistar a su capital enemigo el leopardo. Así, cuando se dispone a bajar del árbol, ella dice en su canto: Ma bereeee... o sea, yo estoy subiendo, con lo cual el felino no se preocupa, pues adonde ella sube, él no podrá alcanzarla. Por el contrario, cuando se dispone a subir canta: Ma.. sigiiii... yo estoy bajando. El leopardo acude a pescarla, y cuando llega, ya la nieba se encuentra a buen recaudo en su agujero, mirándole con gesto burlón. El mismo resultado se obtiene en una leyenda pámue, que es como sigue: Una vez quiso el leopardo casar con la hija del elefante. Este accedió a ello, con tal que el leopardo le entregase como única dote, la piel de una nieba.

El leopardo trabajó cuanto pudo por hacerse con ella, pero sin conseguirlo. Entonces acudió a la tortuga, que, entre los pá-

mues, es por su sagacidad y prudencia el consejero y juez obligado de los animales del bosque. Esta le aconsejó que convocase a una reunión general a todos animales, y cuando acudiese entre ellos la nieba, se apoderase de ella y le sacase la piel. Hízolo así el leopardo; pero a esta primera reunión no acudió la nieba por pasarse el día durmiendo en su agujero. En vista de esto el leopardo los convocó para el día siguiente encargando al gato de bosque, mvaí, también de costumbres nocturnas, que se cuidase de avisar a la nieba. Reuniéronse de nuevo los animales y con ellos también la nieba. Rápidamente se apoderó de ella el leopardo y la encerró en una habitación previamente preparada. Luego entregó un cuchillo al antilope, okuong, para que entrase a desollarla. El antilope obedeció, y una vez dentro, la nieba se le echó a los pies y empezó a regarle de este modo: Ten compasión de mí, que soy una pobre huérfana. He perdido a mi padre, he perdido a mi madre, he perdido a todos mis hermanos; estoy sola en el mundo; yo no hago mal a nadie pues ¿porqué me quieres matar?. El antilope se conmovió y salió fuera, diciendo que él no podía matar a aquella pobre criatura. El leopardo fué mandando sucesivamente a otros animales: mas con todos sucedió lo mismo. Por fin mandó a la misma tortuga que entró también a intentar cumplir la orden. Bien pronto salió, y encarándose con el leopardo le dijo: Tú pides de nosotros una cosa completamente injusta. La nieba es un ser inocente; vive solitaria sin meterse con nadie. Para comer, no mata a otros animales, ni roba nada a los demás; se contenta con plantas del bosque. El hacerle daño sería una gran injusticia: con esto el leopardo quedó avergonzado delante de todos los animales, de haber pretendido una cosa criminal, y tuvo que renunciar a la mano de la bella hija del elefante. La nieba en cambio, quedó honrada ante todos y se volvió tranquila a su casa.



En la lengua de nuestros padres existe una antigua tradición acerca del chimpancé en estos términos.

En el principio o tras de la creación, el mono que actualmente llaman los sabios Simia Troglodytes, chimpancé, el vulgo y Engoró, en pamue, no era verdadero mono como estos sabios afirman, sino que era un animal racional, que con el hombre formaba un común parentesco; pero que perdió la razón y su trato con el hombre. Cuya historia se relata como sigue:

En una de las frescas zonas de los bosques cuaternarios, vivía un gran señor que afortunadamente obtuvo de su matrimonio dos varones, a quienes plúgole imponer respectivamente los nombres de "Engoró y Moz" esto es, Chimpancé y Hombre. Era el chimpancé el primogénito. Por su constitución, físicamente era membrudo, fornido y de carácter más feroz que el Hombre, cuyo organismo era completamente inerte, siendo al mismo tiempo éste, más que-

ruido de su padre.

Llegados los dos a la edad adulta, su padre les dió la administración de sus bienes.

Tenia el mencionado señor riquezas a tirar: ganados, fincas, etc. etc. Hizo al Hombre gerente general de todas esas riquezas; en cambio al chimpancé le hizo cultivador de los campos y pastor de los ganados y servidor al mismo tiempo de su hermano. Se enfadó el chimpancé contra su padre, al darle un oficio que no le correspondía, según el derecho de la primogenitura.

Rogó pues a su padre que en manera alguna pensara más, en darle tal cargo, si no quería algún disgusto formal; por lo tanto que cambiara los oficios.

Y como su padre le replicase, que se contentara con su suerte, porque en calidad de dueño absoluto de sus bienes se los había distribuído así, no pudo menos de descargar con toda furia posible el chimpancé sobre el padre

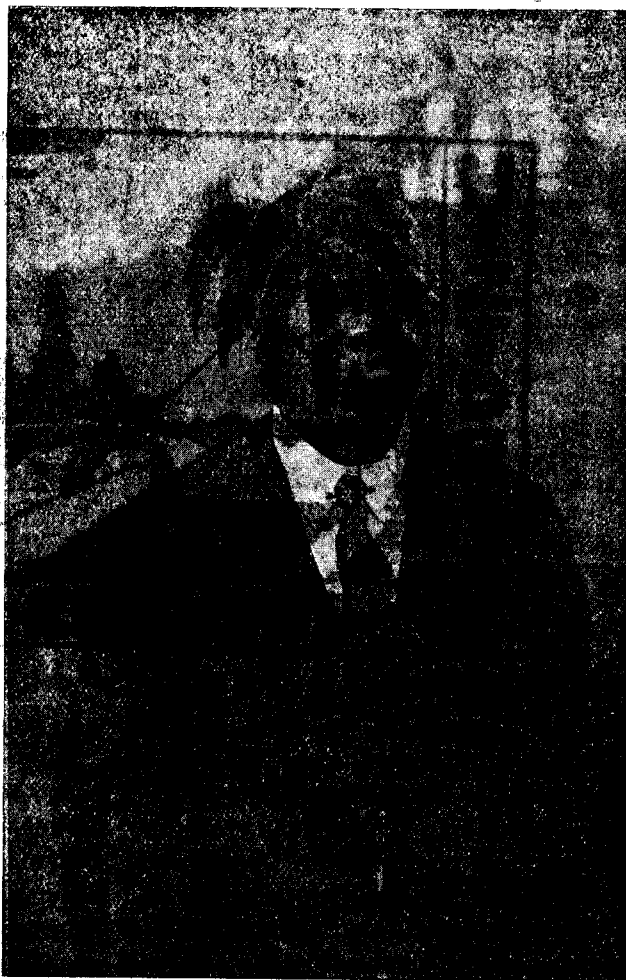
anciano, un terrible puñetazo que le dejó tendido en el suelo sin sentido, como por espacio de hora y media. Entonces el Hombre a quien tenía envidia el chimpancé porque su padre le había elevado a un cargo más excelente que el suyo, juró matar al chimpancé por esa indigna acción para con su padre.

Y corriendo a socorrer, a su padre que yacía agonizante en el suelo, cogió de su casa un formidable fusil, que su padre siempre tenía reservado para los días de caza; lo dispara a su rebelde hermano, quien por una suerte especial pudo esquivar el tiro; pero quedando terriblemente aterrorizado.

Mas, al verlo cargado de nuevo por el Hombre para dispararle, se dió perfecta cuenta de que de veras le quería matar. Se dió entonces lleno de desesperación a una precipitada fuga, por los circunvecinos bosques.

A sus espaldas se incorporó su padre y viéndose salvo y defendido por el Hombre de un peligro de vida tan inminente, se lo agradeció efusivamente.

Y en testimonio de ese agradecimiento, constituyólo único príncipe de todas sus cosas. Y al contrario, sobre el rebelde e insolente hijo chimpancé, lanzó mil anatemas que efectivamente le acarrearón no sólo la negrura de su cuerpo, sino que también una catalepsia cerebral, que le perturbó el entendimiento, de tal suerte, que se vió incapaz de realizar las funciones racionales que antes realizara.

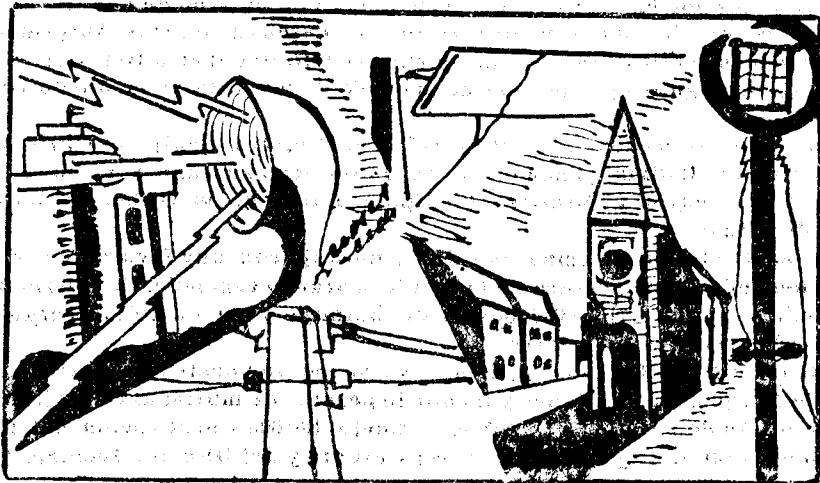


Propietario bubí

Y como consecuencia de ello, rompió por completo su trato con el Hombre su hermano: quedando reducido al estado general de las bestias de la selva, trocado actualmente su estado, por el de los primitivos monos que principalmente viven en unas barracas, que construyen sobre los árboles. Así, de nuestros queridos padres oí relatar la historia del chimpancé, que servirá querido lector, de una importante lección de escarmiento para los hijos insolentes y rebeldes.

Joaquín Ndongo, Seminarista

RADIOGRAMAS



El Ministro de Trabajo visitó Barcelona para estudiar los problemas que afectan a esta región: hizo algunas manifestaciones referentes a la campaña del Gobierno contra los estraperlistas, señalando el propósito de hacer desaparecer las causas del actual desnivel de vida.

El Embajador Argentino, para conmemorar su primer aniversario de estancia en España, dió una comida de gala en el Ritz a la que asistieron el Ministro de Asuntos Exteriores, el Embajador Sr. Areilza y otras personalidades.

Ha fallecido en Madrid el conocido escritor D. Francisco Camba (Q. E. P. D.)

Se ha publicado el Estatuto del Magisterio Primario que ha solucionado varios de los problemas planteados a la abnegada y paciente labor de los Maestros Españoles, particularmente en lo referente al traslado de los mismos de sus provincias originarias, el de la provisión de las escuelas en lugares menores de 500 habitantes, el ingreso por oposición etc.

El Director General de Marruecos y Colonias ha comunicado por radio lo siguiente: En Consejo de Ministros, presidiendo el Caudillo, los Ministros del Aire, Industria y Agricultura dieron cuenta reciente viaje a Guinea y Sahara, afirmando impresión favorable recogida y que todos los Servicios funcionan eficazmente y con afán superación. Destacaron los de Enseñanza, Sanitarios, Agrícolas de experimentación y aclimatación, Patronato Indígenas etc. También destacaron ejemplaridad y eficacia Misioneros, así como constantes muestras fervorosa y sincera adhesión hacia el Caudillo por parte de Autoridades y población europea e indígena. Periódicos dan cuenta esta referencia, en la que el Gobierno dice que cacao, café, fibras textiles, aceite de palma, palmiste, explotación maderera, mejoramiento de puertos y transportes marítimos, terrestres y aéreos, minuciosamente estudiados, serán objeto de medidas adecuadas en cada caso, añadiendo que la magnífica labor realizada hasta ahora recibirá un impulso definitivo".

Han sido trasladados a Méjico los restos mortales del insigne historiador hijo ilustre de aquella nación, D. Carlos Pereira que tantas obras publicó en defensa de la madre España. El Ministro de Asuntos Exteriores impuso al féretro la gran Cruz de Isabel

la Católica, que el Caudillo le ha otorgado para premiar la labor del ilustre hispanista. Ha visitado a España el Dr. Don Andrés Quintana, mejicano, que representa oficialmente a España en aquella Nación: en las manifestaciones hechas a la prensa ha señalado el cambio de opinión con respecto a nuestro país, que no sólo en la vida pública, sino hasta en los medios oficiales es favorable a España.

El primer tren que atravesó la frontera española por Hendaya, conducía al Ayuntamiento de esta ciudad y numerosos operadores cinematográficos y periodistas, que fueron agasajados por las Autoridades españolas con un vino de honor.

Los franceses entusiasmados, manifestaron sus deseos de que las Autoridades Españolas pasaran a su territorio y a las dos menos cuarto llegaban a Hendaya, siendo recibidos entusiásticamente a los acordes de la banda de música y en medio de atronadores disparos de cohetes.

Ha presentado sus credenciales al Caudillo, el Ministro Plenipotenciario y Enviado Extraordinario de Bolivia, Excmo. Sr. D. Francisco Lazcano y después de él, el enviado extraordinario y Ministro Plenipotenciario de la Orden de Malta, Barón Guariglia de Vituso.

Continúa en Castellón el embarque de la naranja con muy favorables perspectivas sobre todo después de la apertura de la frontera franco-española. De Burriana salieron para Holanda e Inglaterra 75.000 bultos de naranja y en Castellón cargó el vapor Palacios 4.000 cajas para Inglaterra.

En uno de los últimos Consejos de Ministros, se han impuesto a la Sociedad de Seda Artificial de Burgos, tres millones y medio de pesetas de multa: al Consejero Director Técnico un millón de pesetas: a D. Alfredo Canelo, 100.000 y destitución del Presidente del Consejo de Administración, del Director Gerente y del Director Técnico. A Almacenes Modernos, 300.000 pesetas de multa.

Se ha nombrado Director General de Personal, del Ministerio del Aire, a D. Julio García de Cáceres, y Director General de Antiaeronáutica, al Coronel D. Rafael Baquera.

En Madrid ha fallecido el ilustre novelista y cronista de la Villa, D. Pedro de Répide (R. I. P.)

Al abrirse la frontera franco-española, los dirigentes rojos españoles han salido precipitadamente de Venezuela: también se han acallado las emisiones de algunas radios que sistemáticamente combatían a nuestra patria.

A consecuencia de la niebla, ha embarrancado cerca de Cudillero (Asturias) el vapor Castillo Vera, pereciendo cuatro de sus tripulantes. El siniestro tuvo lugar en el bajo de Orifana, siendo tan violento el rozamiento, que el barco se partió por la parte de popa, hundiéndose a la vez el puente.

INTERNACIONALES CATOLICAS

Con el nombre de Nuevos Cristianos, se ha constituido en Alemania un movimiento cultural católico que persigue la restauración de la vida cristiana y la intensificación de relaciones con los católicos de Europa y América.

Más de la mitad del clero católico de Prusia Oriental ha perecido con la ocupación rusa: unos sacerdotes han sido asesinados, otros han fallecido a causa de los sufrimientos a que fueron sometidos y otros pocos después de salir del cautiverio, efecto de los malos tratos recibidos.

Ha fallecido en Viena Mons. Grammam capellán jefe del ejército alemán de ocupación. Su ministerio se desarrolló principalmente entre los condenados a muerte siendo innumerables las familias que han podido obtener noticias de sus fallecidos gracias al celo y abnegación de Mons. Grammam.

En el Gobierno Civil de Zamora se ha reunido la Junta del Patronato de S. José con el fin de adjudicar las obras de dicho centro. Estas obras importan 26 millones de ptas. y los terrenos ocupan 40.000 metros cuadrados. El establecimiento estará regido por PP. Salesianos y tendrá capacidad para 600 alumnos.

Los Obispos de Eslovaquia han publicado una pastoral colectiva en la que manifiestan la voluntad del pueblo de permanecer inquebrantable en su tradición cristiana.

Los periodistas católicos de Estados Unidos han celebrado su primera reunión después de la guerra asistiendo representantes de todos los Estados y analizando los problemas profesionales y posibilidades de los mismos.

En 1.500 coches del ferrocarril eléctrico de Chicago, se colocaron grandes cuadros del Sagrado Corazón, con esta leyenda: "Bendeciré las casas en que mi imagen sea expuesta y venerada".

Ha comenzado en Polonia, en medio de dificultades sin cuento, la labor de reconstrucción de las Iglesias católicas, bajo la dirección del Cardenal Hoond. En el presente año se terminarán de reconstruir 48 en la ciudad de Varsovia y 34 en los suburbios. De todo el mundo llegan constantes recursos que permitirán llevar a cabo la obra empezada. Además el Administrador Apostólico de Pomerania Occidental se propone levantar dos seminarios en los que estudiarán 200 seminaristas.

La Unión Católica de Agricultores del Canadá se ha dirigido al Gobierno pidiéndole el establecimiento de una legación cerca del Vaticano.

Con motivo de celebrarse el presente año 1948 el año Santo Compostelano, se preparan grandes peregrinaciones y fiestas religiosas. Entre todas ellas resaltarán la peregrinación de la Acción Católica que se espera rebase los 100.000 peregrinos. La Peregrinación del Arma de Caballería se celebrará el 23 de mayo.

R. de Arellano

Noticiario Colonial

El B. O. del 15 del corriente publica varias Ordenes del Gobierno de la Nación, nombrando Notario de estos Territorios a D. Mariano Dávila Yagüe; concediendo el cese, a petición propia como Ingeniero de Caminos, Canales y Puertos a D. Manuel García del Valle y regulando la situación de los empleados blancos extranjeros. Esta Orden que lleva fecha del 24 de octubre del pasado año, determina en su primer artículo que queda terminantemente prohibido a toda clase de empresas y patronos, ocupar en cualquier clase de trabajos no manuales, personal extranjero de raza blanca. Esta prohibición alcanzará incluso a los cargos de dirección, subdirección, conserjería delegada, gerencia, inspección, jefatura de personal, puestos de mando, técnicos o administrativos y cargos similares aunque no sean retribuidos, todos los cuales habrán de ser desempeñados por personal español. La Presidencia del Gobierno podrá autorizar en casos especiales y con carácter transitorio por un período de cuatro años renovable, el utilizar personal blanco extranjero. No entra en estas normas el personal técnico extranjero de raza blanca contratado especialmente para montar maquinaria no adquirida en fábricas españolas. La contratación no podrá exceder del tiempo necesario para el montaje, mas tres meses de prueba. Esta Orden no tiene carácter retroactivo. El personal extranjero de raza blanca que a la publicación de esta Orden se encuentre contratado en nuestros Territorios, podrá permanecer hasta el término natural de su contrato. Mas si este personal se ausenta por término superior a un año, perderá los derechos que aquí se le reconocen.

Otra Orden del 21 de noviembre de 1947 dicta normas para que los indígenas extranjeros puedan naturalizarse en nuestros territorios. Además de las condiciones señaladas en el n.º 4.º del artículo 17 del Código Civil, se exige que lleven como minimum cinco años de residencia en la Colonia. Los que cumplieren las condiciones exigidas, deberán hacer una instancia que presentarán en el Juzgado de Distrito de su residencia, como primer paso para el expediente que se tramitará con citación del Fiscal del Tribunal Colonial en Santa Isabel o del Fiscal del respectivo Distrito. El expediente será elevado con informe por

el Juez de Distrito, al Excmo. Sr. Gobernador General el cual dará cuenta a la Dirección General de Marruecos y Colonias de las concesiones que estime oportuno conceder y devuelto el expediente al Juez con la Orden aprobatoria, dará traslado al interesado para los efectos correspondientes. Estos indígenas, obtenida la vecindad española, podrán si les conviene, solicitar del Patronato de Indígenas la emancipación plena o limitada.

El Gobierno General de la Colonia, por Ordenanza de 5 de febrero aclara algunos puntos de la Ordenanza de la Regulación del trabajo de los europeos, entre otros el referente a los sueldos de los emancipados y a disfrute de licencia en la Metrópoli por los mismo y algunos otros pormenores.

Se concede la adjudicación definitiva, del aprovechamiento del fruto de la palmera de aceite, en Bata a la Compañía de Productos Africanos (C. A. P. A.); en Río Benito a D. Luis de Igartua; en Niefang a Colonial Pérez Andújar; en Ebibeyín a Industrias Moscardó, S. I. y en Micomeseng a Suministros Coloniales.

La Junta de Importación y Exportación abre tres concursos, para la importación por un sólo comerciante, del cupo de cemento: de hierro para construcciones, y de chapas y accesorios para techumbres, con las condiciones que pueden verse en el número citado y del B. O.

El domingo día 15 y con asistencias del Excmo. Sr. Gobernador General que expresamente suspendió su descanso en Moka por unas horas, tuvo lugar, a las once menos cuarto de la mañana el traslado del Smo. Cristo de la Hermandad de la Pasión desde el Gobierno General donde lo custodiaba S. E. en tanto se preparaba la actual capilla, a la Catedral, formando todos los componentes de la Hermandad, presentes en Sta. Isabel y entonando religiosos cantos, los alumnos del Seminario de Banapá. A las puertas del templo catedralicio esperábalos S. E. Rdma. P. Leoncio Fernández que procedió a la entronización de la imagen y dedicó fervidos elogios y palabras de aliento a los miembros de la Hermandad de la Pasión, terminando con la adoración de la venerada imagen. La capilla ha sido adornada con sobriedad y elegancia, colocando dos reclinatorios para los fieles que deseen orar ante Jesús crucificado, e iluminada profusamente con arcos de varios colores.

El día 22 salió el Escolano para España llevando a bordo entre otros, al Teniente de Navío D. Eliseo Mosquera, al delineante del Servicio Agronómico Sr. Fernandez, al Médico Dr. Clavero y Señora y al Practicante D. José. A todos y a sus compañeros de viaje, feliz travesía y descanso en la Metrópoli. El 23 entró el Poeta Arolas.

SAN CARLOS

Aunque algo tardías, ahí van a vuela pluma, algunas efemérides acaecidas en esta tan hermosa como olvidada bahía de San Carlos. Sea la primera, las veladitas, que como cierre de curso, se hean tenido en diferentes centros donde están enclavadas las escuelas de esta Demarcación. Dejando de lado Basakato del Oeste, Balachá, de las cuales ya se habló a su tiempo, hemos de consignar aquí la de Mueri habida el día 14 de diciembre: la 1.ª seguramente desde que funciona dicha escuela; dejó complacidos a sus habitantes por las frases de encomio que espontáneamente brotaron de los labios de los dos jefes, de Bombe y de Mueri, que con su presencia se dignaron honrar, el acto y, por los varios regalos en metálico que entregaron al Sr. maestro Basilio Batapa, que en el poco tiempo que lleva ejerciendo en aquella escuela, se ha manifestado celoso e interesado en el aprovechamiento, tanto moral como intelectual de los muchachos. La otra veladita, de más vuelos, fué la de San Carlos que superó y con mucho, a la del año pasado, por las composiciones, sobre todo, por el sainete D. Panchico, repartido en dos actos, que entretuvieron agradablemente al selecto público, tanto de europeos, como de indígenas. Puede quedar satisfecho el P. Alejandro por su trabajo y organización en la susodicha veladita.

En la escuela del Gobierno tuvo lugar la repartición de premios el día 21 de diciembre premiando la aplicación y asistencia a la escuela.

El 16 del pasado se tuvo solemne funeral por el que en vida fué D. José Dougan, testimoniando su afecto al finado, muchísimos de aquí y de fuera de San Carlos.

A Ureka. El día 29 de diciembre aprovechando la ida de la lancha del Sr. Teixeira para el acarreo de las tortugas de la temporada, nos embarcamos con rumbo a Ureka el Sr. Obispo y el que suscribe, para visitar la Reducción de dicho lugar. Tanto en el desembarque como en el embarque, no hubo que lamentar ningún incidente, gracias al capitán Sr. Naval que dirigía la lancha y a los urekanos, buenos marinos y conocedores de los mares de Ureka.

El Sr. Obispo se volvió por tierra el día 1 de enero, traspasando la cordillera de San Carlos, y llegando con toda felicidad a la Misión, donde el domingo siguiente día 4, pudo administrar a algunos el Sacramento de la Confirmación.

Los Reyes. Por 1.^a vez se organizó en esta población la Cabalgata de los Reyes que partiendo de la finca del Sr. Sendrós, antes del Kmo. detrás del cuartel vecino a la playa subiendo después por la cuesta de la Misión, fué a postrarse y adorar al Niño de Belén, bajando a continuación a la Administración, donde se repartieron los regalos traídos por los Reyes.

Cambios. Hemos tenido el gusto de saludar en esta Misión a nuestro buen amigo el Doctor Sr. D. Miguel Martín y Martín, conocido en el Continente y en la Isla, pues ha ejercido en los dos puntos; viene a hacerse cargo de este hospital de San Carlos. Que sea bien venido y que pueda trabajar en bien de la salud de este importante distrito de San Carlos. San Carlos, 6 - 2 - 48.

A. U. C. M. F.

RIO BENITO

En el último barco fueron a España para disfrutar de su reglamentaria licencia, el Administrador Territorial de ésta D. Ricardo Larraz, que hacía unos meses ascendió a capitán; D. Alfonso Varela, primer Capitán de Puerto del Continente; Dña Luciana González, química del Servicio Forestal. A todos buen viaje y descanso en España.

El Doctor de esta localidad D. Feliciano de Burgos ha prestado sus valiosos servicios de cirugía a Bata desde que partió para España el Dr. Reyes.

Ha ido asiduamente dos veces a la semana sin descuidar sus atenciones en ésta, así de medicina en general, como en cirugía, viéndose siempre llena de enfermos la sala destinada para operados y teniendo felices resultados sus intervenciones, como lo demuestra ese continuo venir de enfermos que se ponen confiados en sus manos.

Ha hecho también muy apreciable mejoras en el Hospital como son las de terminar la sala que se iba a destinar a mujeres y a la que faltaban puertas, ventanas y techumbre. Ha cubierto también de cinc los techos, puesto cielo raso en las principales salas y hecho camas nuevas de melongo.

En día oportuno se bendijo la que se puede llamar nueva sala y a este acto asistieron todas las Autoridades y Jefes de Servicios de Rio Benito.

Bolondo. La capillita que en 1937, hiciera el celoso Misionero P. José Parrilla, se ha visto remozada, gracias a las generosidades del Sr. Araoz y de D. Antonio y Dña. Matilde de Moranta. Esta, que no sabe de cansancios y fatigas cuando de cosas de Dios se trata, no se desdenó de tomar la brocha y pintar el altar con finas y delicadas pinturas, con arte y gusto.

Para pintar el exterior de la iglesia contó con todo el poblado de Bolondo, que se puso enteramente a su disposición. A su debido tiempo, D. Antonio y Dña. Matilde, encomendaron un solemne funeral por el alma del Sr. Madera (q. e. p. d.)

En Navidades el entusiasmo del poblado fué grande: una gran multitud, aún no del mismo Credo, pasaron a adorar el pie del Niño Dios.

Bodas. Tres bodas de distinción han sido registradas en el libro de matrimonios de esta Misión en esta atemporada.

Fué la primera el día 29 de noviembre de 1947. Santificaban sus amores ante el Santo altar el tan conocido indígena en ésta, Andrés Jaime Nchúchuma con María Luisa Penche, teniendo por padrinos a D. Victoriano Fernández y a Dña. Josefina Fernández de Fernández. Asistió un selecto grupo de familiares y amigos. Felicitamos ex toto corde a los recién casados, no sólo

por el acto en sí, sino por la forma seria, formal y digna con que lo realizaron sin ostentación bullanguera, ni derroches de ninguna clase.

La segunda celebróse en Egombegombe. Fué el Rdo. P. Amalio Esteban, quien bendijo la unión de Bernardo Bodipo y Angela Malumba. Asistieron amén de numeroso elemento indígena, D. Juan Sarrias, Sr. Bonilla, el jefe de Talleres de Etembue Sr. Buldú, Sr. Loriano, Sr. Guederiaga y Sr. Pérez Barandalla. Fueron padrinos Pedro Lening y Rita Masela.

La tercera fué en esta Misión de Río Benito, y de más categoría y rango. Son los novios D. Sebastian Silva, industrial de ésta, y la Srta. Dolores Rodríguez, hija de los arraigados vecinos de Benito D. Laureano Rodríguez y Dña. Dolores Pérez.

A las 8'30 de la mañana del día 14 de enero, entraba en la Iglesia la novia, del brazo de su Padrino D. Antonio Moranta y el novio del de la madrina, Dña. Mercedes Rodríguez de Carballo. Según entraba en el templo, el P. Sialo tocaba la marcha nupcial. En sendos reclinatorios y ante las gradas del altar verificóse la sagrada ceremonia. Terminada ella, se les dirigió breve plática deseándoles caiga de lleno sobre ellos las bendiciones que la Iglesia da en su ritual y en su Santa Misa.

El público europeo, numerosísimo, y los venidos de Kogo, Bata y otras procedencias felicitaron a los nuevos esposos e impresionaron varias placas. Todos los asistentes se dirigieron a la fonda de los padres de la novia, donde fueron obsequiadísimos. Felicitamos a todos y que nunca se les nuble el sol de la felicidad.

Fin de curso. El día 15 de diciembre tuvieron ambas escuelas de Benito, la Oficial y la de la Misión una Misa de acción de gracias por los favores recibidos durante el año. A continuación, gracias a la limosna del Patronato, se dieron premios según el mérito.

La escuela Oficial dió los premios al día siguiente, por no haber podido venir el día antes el Subinspector del Continente Sr. D. José López Uceda. Todos quedaron satisfechísimos.

Anastasio Bedate C. M. F.

DE CONCEPCION.

Pocas y de escaso interés son las noticias que el improvisado cronista de este apartado y aislado distrito puede aportar a los asiduos y numerosos lectores de la acreditada revista. "La Guinea Española".

Navidades. Podemos decir que este año nuestros indígenas han pasado unas Navidades, sin pena ni gloria. Al carecer de kioskos, y no haber factorías donde adquirir bebidas, de nada les valió el tener carta blanca para comprar todo cuanto se les antojase, o sus posibilidades pecuniarias se lo permitiesen. Todos hemos salido ganando. Ellos por que no han podido vaciar los bolsillos, y nosotros por que los hemos tenido más listos y despejados para el trabajo, de lo que estaban otros años.

Comunicaciones. Por ahora nos tenemos que contentar con los servicios que más o menos regulares viene prestando una lancha, y con ver en las noches claras y despejadas, los focos de algún auto que baja las costeras de Mioko; o con oír el zumbido de algun avión que pasa por encima de nuestras cabezas y aquí pare V. de contar. En la carretera de Maule se está trabajando con gran actividad, para terminar los escasos kilómetros que faltan para que Concepción quede comunicada con Santa Isabel por la parte de San Carlos. Creemos y esperamos dado el interés que el señor Escolano tiene en ello, que muy pronto tendremos la satisfacción de ver circular los coches por ella. Estando comentando con un amigo la marcha de los trabajos de esta carretera, nos hizo esta pregunta: ¿Qué le parece a V. lo que dicen ahora, de que para cruzar el Río Grande, la carretera tiene que bajar hasta la playa? Puesto que Vd. me pide mi parecer sobre este particular se lo voy a dar y es éste: Mientras, los ingenieros o técnicos no digan su última palabra o no nos digan lo contrario opino que la carretera no debe bajar hasta la playa, para pasar el Río. Y si me pregunta en qué apoyo mi opinión se lo diré: A los dos o tres kilómetros poco más o menos, de la playa el río empieza a encajonarse y a medida que se va internando se va estrechando más entre dos muros de roca hasta llegar a la bifurcación del Río Grande con el Río Ruma. Pues bien Donde el río empieza a encajonar o estrecharse, la construcción del puente y el paso de la carretera, ni técnicamente, ni económicamente ofrece ninguna dificultad. Todo lo que sea construir de ahí para abajo, por necesidad tendrán

que ser las obras costosas, si no quieren que les pase como al puente que hace años hicieron, que en la primera riada que vino, lo dejó en seco. y los otros desagües, arreó con todos hasta sepultarlos en el mar.

Noticias La Compañía "Eureca," está ultimando de montar una serrería mecánica con cortas. todos los adelantos más modernos. Nos consta que muy pronto empezarán a suministrar los pedidos de madera que ya tienen encomendados. El Señor López tiene preparados varios cientos de toneladas de madera escogida y muy bien preparada para embarcar para el extranjero. Se dice que muy pronto van a empezar las obras del hospital nuevo. Que venga pronto ese hospital que tanto lo necesitan los numerosos enfermos que se ven precisados a recurrir a él, en busca de remedio o alivio para sus males. Creemos que el actual ya ha dado de si todo lo que sus fuerzas le permiten. "La "Cegui" está reparando las costeras de Moka, y con la mayor amplitud que le está dando en las vueltas, los coches podrán circular con mucha más facilidad. Tambien dicha Compañía está construyendo un nuevo canal de agua que una vez abastecido el beneficio de café, piensa hacerlo llegar hasta el patio de la playa, de la finca, antes de la "Compañía Colonial," y hoy de la Cegui.

Los finqueros han terminado la recolección de la cosecha de cacao, que a pesar de las piñas que en las noches frias de septiembre se quemaron, la cosecha no ha sido mala. La cosecha del café, viene este año un mes anticipada. Dado lo cargados que se ven los árboles, prometen una cosecha espléndida.

Un Colonial.

BASAKATO DEL ESTE.

Va levántandose, era una necesidad, el nuevo edificio destinado a ser morada del Comandante de Basacato del Este. Como digo, era una verdadera necesidad, pues el actual, de paredes de calabó, comido por el comején y de techo de nipa, no es otra cosa (sic) que una guarida de ratones y de arañas peludas.

Colocado el nuevo edificio en uno de los puntos más elevado del pueblo y con vista despejada al mar, será el más hermoso y poético de Basacato. La dirección la lleva el propio Sr. Olivares y los camiones de los alrededores prestan tambien valiosa ayuda acarreando arena. Fué necesario antes de emprender las obras, el arreglar el camino que desde el pueblo va a enlazar en Cupapa con la carretera que desde Santa Isabel nos está trayendo el Sr. Benito Ratón, capataz de obras del conocido Sr. Pablo Monta. Aquel camino que, años atrás y hasta hace poco, era de pronóstico para todos y un rompecoches como se le llamaba, gracias al trabajo constante y aunado de los de arriba y de los de abajo, queda firme, circulando por él a todo placer los coches.

Basacato está de enhorabuena y, con una cosa y otra, que todo irá viniendo, será dentro de breve el emporio principal de toda la Isla, después de Santa Isabel y San Carlos. Cuenta con cerca de 700 habitantes, sin incluir el elemento extraño de las fincas y los que vagan por Santa Isabel. Tiene su espaciosa y bien orientada escuela, toda de obra de cemento, con su maestro y maestra indígenas.

Pero, sobre todo, lo característico de Basacato, es la casa del Médico y el Hospital: aquella con 20 y este con 12 años respectivamente de creación. Ambos son dignos de visitarse y de buena gana se los quisieran millares de pueblos de la Península. Está al frente de todo, el popular y estimado de todos, blancos y morenos, Dr. D. Carlos Ramírez, quien con solicitud paternal atiende a los enfermos de la extendida Zona, hasta el punto de que al dárseles a muchos el alta de curación, sienten el haberse puesto buenos. Comparte con él los días, su distinguida esposa Da. Rosalía Maraver, que a pesar de todo no se desdén de bajar al particular y atender a todo con un gusto y pulcritud nada comunes. Su casa, convertida por ella en un filiti, es el refugio universal y hasta ahora único de todos los individuos de significación que pasan por el pueblo. La gente del pueblo exterioriza la simpatía que tiene por ellos, cuando al regreso de Santa Isabel se agolpan todos, sobre

todo los pequeños, en torno del coche de Sanidad, acosándoles por todas partes. Ellos siempre les traen mil regalillos, cuadernos, pizarras, plumas, coquecitos y escopetas de plomo. Así lo hicieron el último día de Reyes, invirtiendo más de 500 ptas.

Lo único que desdice en Basacato, es aquél mal cubierto de planchas al aire, allá abajo del pueblo. Por no haber otra cosa, aquello es lo que sirve para iglesia; y casa de Dios. Es lástima que la gente del pueblo, que para otras cosas sabe darse pinto, para eso sólo no tenga mejor gusto, cuando, digo, derrochan el dinero en lujos inmoderados y cosas de ningún fuste. Hace 18 años, gracias a las limosnas de algunos bienhechores, como los Sres. Izaguirre, Gorbenea y Vicente Guzmán, se empezaron las obras de la casa del P. y de la iglesia, pero habiéndose terminado los fondos y no habiendo manera de recoger otros entre el pueblo, quedó la casa apenas acabada y la iglesia a un palmo de altura. El pueblo tiene por Patronos a la Sagrada Familia, representada en un pobre cuadro que cuelga en frente y es tanta la devoción que les tienen, que el día de la Sagrada Familia de este año, asistió a la Misa solemne, el 10% de la población mayor, y en los días anteriores de la novena y acto de la tarde de la fiesta, el medio por ciento.

P. A. D.

Basilé en el cincuentenario de su Iglesia

(Conclusión)

Decadencia y estado actual de Basilé. Según las nuevas corrientes hacia las sanísimas planicies de Moka a la altura de 1,200 metros con los nuevos edificios que se van construyendo y el desarrollo de la Cooperativa de los bubis bajo la dirección del Patronato, Basilé ha perdido su primera importancia y quizás la esperanza de ser algo notable en la Colonia.

Bastantes colonos habían desaparecido para 1912. En esta fecha, Basilé, va decayendo visiblemente cuando ya el Excmo. Gobernador General, D. Angel Barrera deja de residir en estas alturas y se suprime la plaza de Practicante. En 1917 tan sólo rodean la Misión las familias de D. Faustino Jiménez y de D. Miguel Olsina con la del puesto militar, de D. Cándido Lambán y Sra. Alguna que otra se había determinado a vivir en las fincas. Seguía sí al cuidado de la casa del Gobierno, su guardiana, Dña. Juana Espinosa a quien se debe el reloj público de la iglesia, colocado por el Hmo. Diego Rubio, funcionando el 30 de octubre de 1922.

El puesto militar fué suprimido en 1932. Cada vez se iba reduciendo la vida de Basilé, aun respecto a la Misión. El año 1923, aquel colegio de niños bubis, que siempre había sido el más numeroso del Vicariato, dejaba de existir; sesenta niños se retiraban a sus pueblos. Menos mal que se instaló la Escuela Apostólica, o Seminario, con una docena de aspirantes; pero estos fueron trasladados a Banapá en 1932, sin pensar en rehacer el Colegio. Pasaron unos años y la Casa Misión fué destinada para Noviciado de Oblatas de María Inmaculada en 1936, trasladándose el P. Misionero a la que había sido del colono Sr. Castell, adquirida por el Vicariato.

De las casas de los colonos quedan en pie la del Sr. Oalatayud, propiedad de la Estación Marconi, en buen estado, pero deshabitada; la del Sr. Olsina, destinada para el Sr. Secretario general del Gobierno; la del Sr. Macías, comprada por el Sr. Ana, deshabitada la del Sr. Jiménez, vivienda del criado de las religiosas. Sigue bien conservada la antigua casa del Gobierno con sus dependencias. Es, pues, Basilé muy poca cosa, comparado con lo que fué. Lo único que le ha dado persistencia es el Colegio de las religiosas, y en estos últimos años, las familias españolas de la Radio.

¿Qué será pues Basilé? Difícil es dar una respuesta completa y satisfactoria. Habría que estar en los secretos de la Colonia respecto a lo que será la Agricultura en la gran extensión de terreno entre la finca del Sr. Estrada y lo que el mapa marca con el nombre

de „Pico de la Virgen” llamado por los Kaleo, encima de Baresó de Baney y Bakofa de Basuala, y si se quiere hasta el terreno de Basakato; cuya extensión y declive puede mejor apreciarse en vista de alta mar, frente a Sipopo, Punta Hermosa y los montículos Basaka de la playa de Baney ¡Cuánto terreno a donde se van acercando las vías de comunicación! ¡Qué porvenir tan risueño en su altura a la vista de la Capitall.

Además de esto, cabe suponer que la Agricultura y Comercio ya hechas las carreteras Santa Isabel a Basilé, a Rebola, de la cordillera entre Rebola y Baney, y casi también la pista entre Rebola y Basilé, se decida a construir sus grupos de viviendas de reposo para amos y dependientes, en especial para cuantos no puedan dirigirse a Moka, o por la distancia o por la tarea diaria, o por falta de medios económicos. Rebola, Riana, Basilé, a ocho Kms. de la Capital, a buena altura y temperatura agradable, sin anopheles del paludismo, ¿no atraerían a muchas familias si hallaran vivienda disponible? Y estas viviendas habrían de ser medio gratuitas, como destinadas para la Hermandad de agricultores, quienes año por año dan sus cuotas a la Cámara. Esto es realizable y muy conveniente para las familias; casi indispensable para el desarrollo de los hijos; un bien tangible que todos aplaudirían.

Mas, aunque la explotación de estas vecinas alturas no se llevara de pronto a la ejecución ni las casitas de reposo se edificaran, quedan vivientes los intereses actuales de las haciendas: Estrada; Cholvi; Calatayud; Viuda de Mera; (antes C.O. A.) Arana Gutiérrez y Vallalobre sin olvidar a las tres o cuatro familias europeas de la Estación Marconi.

Por todo esto, y por la siempre cercanía a la Capital y la facilidad de producciones de patatas, arroz, maíz, alubias, toda clase de hortalizas, y ganado, no acabará Basilé y su zona de altura de Riana y Rebola, de perder su importancia. Nada digamos en razón del Colegio de las RR. MM. Concepcionistas que viene funcionando desde 1898.

Herencia de la Si la mayoría de los colonos, para cuya asistencia espiritual esta **Misión de Basilé**. Misión fué establecida, vinieron a desaparecer de estas saludables alturas, y los Superiores creyeron conveniente ordenar el cierre del numeroso Colegio de bubis para dar lugar a la escuela Apostólica o Seminario, trasladado años después a Banapá, quedando aquí tan solo el Colegio de la MM. Concepcionistas, sobre el que parece hay nuevos planes, mirando a Moka y a los pueblos del Este de la Isla, desde Baney a Bososo, no por eso se ha de considerar a Basilé como estéril y sin nombre entre la evangelización de los bubis. Estos, a veces como lamentando su actual situación, se admiran de que haya quedado reducida a desierto, la que antes fué su Madre y Maestra.

En estas palabras indican su herencia, su testamento, en los pueblos por ella formados que son el legado que deja a las generaciones venideras.

Durante el periodo de 1910 a 1920, fueron formándose los pueblos que ahora son los principales entre la diezmada raza bubí; en aquellos años, la parte Este de la Isla, era llamada “La noche” en contraposición a “el día” con que querían designar la región del Oeste y primordialmente la Misión de María Cristina de Batete, (hoy Claret) como decía aquel su Patriarca, el R. P. Antonio Aymemí (Q. S. G. H.)

En la crónica de esta Misión en el año 1918, se deja una relación que en su brevedad puede dar idea bastante exacta sobre el particular. Dice así: “Bautismos de Infantes: 181. De ellos, 70 en Rebola; 85 en Baney; 26 en Basuala y Basakato. (En la Misión ninguno) Matrimonios 15. (Todos en las Reducciones)

Nombres de los pueblos y número de sus habitantes.

Basilé	125	Baresó de id.	200
Basupú Fístón	130	Bakoná de Basuala	100
Rebola	2,000	Batuy de id.	100
Santiago de Baney	1,500	Baho de id.	200
Laka, Misión Metodista	300	Basakato del Este	500
Topé de Baney	200	Basupú de id.	100
Basupú de id.	40	Basinoka de id.	100
Batuy de id.	100	Barépara de id. (Bososo)	500
Balobete de id.	60		
		Suma 6.255 habitantes.	

Bubis infieles, 4,455

Bubis cristianos 1,390

Todos estos pueblos pasaron a depender de la Misión de Santa Isabel, menos Basilé bubi que en su mayor parte reside en Zaragoza (Misión de Banapá) y Basakato y Bososo que pertenecen a la Misión de la Concepción.

En gracia de los que no conocen bien la geografía de estas tierras, añadamos que Basilé no está en el centro, ni mucho menos, de esos pueblos, sino a hora y media de Rebola, la reducción más cercana, con un sendero malísimo y unos 12 barrancos.

En 1928 el Excmo. P. Nicolás González, abrigó el plan de establecer una reducción permanente, ya en Baney, ya en Basakato o Bososo, para mejor atender a la evangelización de los pueblos predichos y evitar en lo posible las muy pesadas jornadas a las Misiones de La Concepción y Santa Isabel, y en años anteriores a Basilé; pero no lo pudo realizar: ahora con las carreteras se ha aliviado mucho el trabajo; mas el creciente número de cristianos requiere más permanencia del Misionero.

Por el censo arriba apuntado se ve a las claras, la importancia de los pueblos predichos; pero añaden espléndida luz los frutos cosechados, de bautismos, primeras comuniones y matrimonios, pertenecientes a aquellos primeros años.

Mientras tanto se extendía la acción hasta Barépara: colindante con Bariobe, y se formalizaron los florecientes pueblos actuales de Basakato del Este y Bososo: con 18 bautizos en el primero y 19 en el segundo, el 30 de enero de 1920, que eran sus primicias. Tal es la herencia de la Misión de Basilé, que bien cultivada, puede dar sabrosos frutos en la viña del Señor.

Si por ventura la Misión de Basilé, en cuanto Misión, ha pasado a la historia, quedan las cristiandades desde Rebola hasta Bososo que la recordarán; mas esperamos que por lo menos la iglesia como Monumento Colonial, de la obra realizada en sí y en memoria de los primeros colonos españoles, quedará firmemente restaurada, desafiando por siglos los huracanes del trópico y amparando a nuestros hermanos en la fe y en la bandera, fundándolos en la Piedra inmortal que es Jesucristo y consolándolos con las caricias maternales de María Inmaculada, cuyo Corazón desde la cúspide del altar mayor se brinda a todos como faro de luz y area de salvación, sobre la leyenda de amor y de esperanza:

¡Oh dulce Corazón de María, sed la santidad mía.

Sabemos que en Rebola se bautizaron en 1911 y 1912, nada menos que quinientos ochenta y uno, en mayoría parvulitos. Que en 1913 hicieron su primera Comunión setenta niñas. Que los matrimonios que se empezaron a celebrar en 1911, llegaron en 1920 a la suma de cincuenta y ocho.

En Baney (Laka, del nombre del factor inglés de su playa) se empezaron, los matrimonios en noviembre de 1914 y sumaban treinta y siete en 1920. En aquellos años y en los sucesivos eran numerosas sus primeras comuniones. Si la Misión levantó una escuela de buenos materiales, de 16 metros de longitud por 6 de anchura, y otra el que fué Consejo de Vecinos, en años posteriores, el primer Gobernador mandado por el Generalísimo Franco, Excmo. D. Manuel de Mendivil, al ser recibido por cuatrocientos escolares autorizó el actual nuevo pabellón, digno de cualquiera Capital.

Poco a poco la Fé iba irradiando su luz por otros pueblos y aquellos primitivos bubis presentaban sus criaturas para el bautismo. En 1919 funcionaron en Baresò de Baney. Baho de Basuala y Basakato del Este, escuelas catequísticas y de la lengua patria, con cooperación de los jóvenes Marcos Molo, Mariano Kake y Marcelino Esaka, quienes en las visitas del Misionero conducían a los escolares a la solitaria Capilla de Basuala: donde tantos fueron generados con el Bautismo y recibieron su primera Comunión, pudiendo así celebrar buenos días de fiesta, que contrastaban con aquel Corpus Christi de 1917 en que no hubo otros asistentes que los acólitos. El 26 de noviembre de aquel año de 1919 se celebraron en Baho de Basuala los dos primeros matrimonios del distrito.

Bienvenido Pereda C. M. F.

Impr. de los Misioneros—1948.